

10 de marzo de 2020

Actualización sobre el COVID-19: Traslado a un entorno en línea

Estimada comunidad de la Universidad de Maryland,

Seguimos vigilando de cerca el brote del COVID-19, comúnmente conocido como coronavirus, y [proporcionaremos actualizaciones](#) con base en la información más reciente y la orientación de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Sistema de la Universidad de Maryland (USM), y los funcionarios de salud pública estatales y locales.

En la actualidad, no se conocen casos del COVID-19 en nuestro campus. Sin embargo, existen 19 casos confirmados en la región de D.C.-Maryland-Norte de Virginia, incluidos tres casos en el Condado de Prince George. Si bien la epidemiología de este virus aún no se conoce completamente, los expertos en salud pública han anunciado que la propagación comunitaria está ocurriendo en algunas partes de los Estados Unidos. Por lo tanto, debemos implementar políticas ahora con el fin de mitigar el riesgo de transmisión y minimizar las posibilidades de ver casos en nuestro campus.

Traslado a un entorno en línea

A partir del 30 de marzo de 2020, y continuando por lo menos hasta el 10 de abril de 2020:

- Toda la enseñanza se llevará a cabo virtualmente; y
- Para las funciones que se pueden realizar de forma remota, se pide a los supervisores que ofrezcan a los empleados la opción de teletrabajo. La orientación a los empleados y las excepciones para el teletrabajo se suministrarán próximamente.

Estas medidas temporales resultarán inconvenientes e incluso angustiosas. Todos tendremos que operar en un entorno de trabajo y de aprendizaje diferentes. Vamos a gestionar la transición a las plataformas en línea con la mínima interrupción posible. Les pido su cooperación para que la salud y la seguridad de nuestra comunidad sigan siendo la principal prioridad en este contexto que cambia rápidamente.

16-22 de marzo de 2020

Los estudiantes deben planificar salir de vacaciones de primavera y no regresar al campus hasta por lo menos el 10 de abril de 2020. Al prepararse para estas vacaciones, lleve todas sus pertenencias esenciales, medicamentos y materiales de la residencia o espacio de trabajo.

Le instamos a tener prudencia y discernimiento si está planificando algún viaje nacional o internacional. Tenga en cuenta la posibilidad de que se produzcan retrasos en los viajes y la exigencia de aislarse por cuenta propia cuando regrese.

La Universidad estará abierta para el personal, del miércoles 18 de marzo al viernes 20 de marzo de 2020, como estaba previsto.

23-29 de marzo de 2020

- La Universidad tendrá una reducción en sus operaciones en la semana del 23 de marzo de 2020.
- Las clases se ha cancelado esta semana y los estudiantes **no** deben regresar al campus después de las vacaciones de primavera. Por supuesto, proporcionaremos excepciones y arreglos para aquellos que lo necesitan.
- Ya está en marcha la capacitación del profesorado para prepararlos para pasar a la enseñanza en línea. Además, el profesorado también tendrá esta semana para participar en las sesiones de capacitación adicionales. La capacitación continuará hasta el 27 de marzo de 2020.

- Excepto para las clases, la Universidad permanecerá abierta. Se espera que el personal se reporte para el trabajo, ya sea a distancia o en persona, según lo convenido con su supervisor.
- Los estudiantes de posgrado que trabajan o realizan investigaciones en el campus deben consultar a sus supervisores sobre cómo llevarán a cabo su trabajo esta semana.

30 de marzo de 2020 hasta por lo menos el 10 de abril de 2020

Como ya se ha indicado, toda la enseñanza se llevará a cabo en línea. Los estudiantes recibirán instrucciones sobre cómo acceder a sus clases en línea.

Recursos

Nuestro objetivo es que los estudiantes, el profesorado y el personal administrativo cuenten con el equipo y las habilidades necesarias para aprender y trabajar desde casa.

Con este fin, hemos creado un nuevo recurso para el profesorado, keep teaching.umd.edu, el cual incluye orientación, estrategias y recursos para cambiar de la enseñanza en persona a la enseñanza virtual. La Vicepresidenta Ejecutiva y Rectora, Mary Ann Rankin, y la División de Tecnología de la Información (bajo la dirección del Vicepresidente Jeff Hollingsworth) proporcionarán más información sobre la capacitación y los recursos.

Todos los empleados y supervisores deben revisar los recursos disponibles en keep working.umd.edu y determinar cuáles equipos, tecnología y recursos son necesarios para permitir que el personal tenga éxito en trabajar de forma remota y realizar las reuniones en línea.

La División de Tecnología de la Información enviará pronto una [encuesta de tecnología](#) a los estudiantes para comprender las necesidades insatisfechas que los estudiantes puedan tener.

La información adicional para los supervisores acerca de la gestión de licencias de los empleados, los empleados esenciales, y los asuntos relacionados con el lugar de trabajo, estará disponible en la Oficina de Recursos Humanos de la Universidad (bajo la dirección de la Vicepresidenta Adjunta Jewel Washington) en los próximos días.

La Vicepresidenta de Asuntos Estudiantiles, Patty Perillo, proporcionará próximamente información adicional acerca de las residencias, servicios de comida, servicios de discapacidad, el Centro de Salud, bibliotecas, servicios de recreación, servicios de transporte, y otros recursos para estudiantes en el campus.

La Vicepresidenta de Investigación, Laurie Locascio, compartirá información adicional acerca de las actividades de investigación de la Universidad tan pronto como sea posible.

Eventos

La Universidad desaconseja enérgicamente la organización o asistencia a grandes reuniones que no sean esenciales. No recomendamos programar ningún nuevo evento grande que se planea realizar en los próximos 60 días.

Como recordatorio, se aconseja enfáticamente mantener distancia física en todos los entornos. Según [los CDC](#), la distancia física en situaciones de intercambio social significa evitar las reuniones masivas y mantener una distancia de 2 metros de otras personas. Los eventos que no permitan una distancia física adecuada en situaciones de intercambio social deberían ser cancelados o trasladados a una instalación más grande. La distancia física en situaciones de intercambio social toma en cuenta el tamaño del grupo y el tamaño del espacio físico.

Lamento anunciar que el Día de Maryland de 2020 ha sido cancelado. La decisión sobre el Comienzo de primavera (mayo de 2020) aún está pendiente.

Inclusividad, seguridad y respeto

Nos esforzamos continuamente para tener una comunidad del campus que sea incluyente, segura, conectada, respetuosa y responsable moralmente. En estos tiempos difíciles, les pido que recordemos la [orientación de apoyo comunitario](#) que ha sido compartida por la Oficina de diversidad e Inclusión, dirigida por la Vicepresidenta de Diversidad e Inclusión, Georgina Dodge.

Coda

A medida que evoluciona el brote del COVID-19, seguiremos manteniéndole al día sobre las novedades y cambios. Revise con regularidad umd.edu/virusinfo para obtener la información más reciente.

Quiero expresar mi agradecimiento a todo el profesorado, personal y administradores de la UMD quienes han trabajado incansablemente en las últimas semanas para garantizar la salud, la seguridad y el bienestar de la comunidad de nuestro campus.

Así mismo, quiero dar un gran AGRADECIMIENTO a todos los miembros de nuestra familia Terp por su paciencia y cooperación. Hemos enfrentado desafíos antes con cuidado y calma, y sé que nos uniremos nuevamente para cuidarnos entre nosotros.

Atentamente,

Wallace D. Loh
Presidente, Universidad de Maryland